

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Lettres internationales envoyées à Émile Zola](#)[Collection Espagne \(Lettres en français à Émile Zola\)](#)[Item](#)[Lettre de Henri \(Enrique\) Coll à Émile Zola du 16 mars 1892](#)

## Lettre de Henri (Enrique) Coll à Émile Zola du 16 mars 1892

**Auteur(s) : Henri (Enrique) Coll**

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### Les mots clés

[Espagne](#), [La Débâcle](#)

### Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### Présentation

GenreCorrespondance

Date d'envoi[1892-03-16](#)

AdresseCalle Redondilla, 8, Madrid (Esp)

### Description & Analyse

DescriptionL'auteur vient de recevoir la réponse de Zola concernant la publication de la "La Débâcle". Il aurait préféré simplement l'autorisation de publication en feuilleton, n'ayant pas l'habitude de faire le commerce de livres. Cependant, désirant si vivement de faire cette publication dans le journal El Nervion, il sera disposé à prendre en charge le droit de propriété de la traduction espagnole. Il en demande, donc, les meilleures conditions.

### Information générales

Langue[Français](#)

CoteESP 1892\_03\_16

Éléments codicologiques Photocopie de la lettre originale manuscrite, sans enveloppe, deux pages

SourceCentre d'étude sur Zola et le naturalisme

## Informations éditoriales

Éditeur de la fiche Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)

- Delair, Hortense
- Vieira, Célia

Notice créée par [Richard Walter](#) Notice créée le 20/09/2017 Dernière modification le 21/08/2020

---

Madrid 16 Mars 1892

Maurice Lucile Zola

21. boulevard de Brunes,  
Paris

Monsieur,

Où m'a envoyé de Bilbao ici ou  
je me trouve pour quelques jours  
votre honore lettre du 9, que  
je me suis empressé de répondre.

Etant simplement Directeur du  
journal "El Vericon", j'avais essayé  
obtenir de vous simplement, le droit  
de reproduire la Debacle au feuille-  
ton, n'étant pas habitué à faire le  
commerce de livres, ce qu'il me fan-  
dra faire, pour arriver à obtenir  
les droits de la propriété de la tra-  
duction espagnole.

Malgré que je connais très peu  
les affaires de librairie j'ai un si-  
mil dévot, de donner la Debacle  
dans mon feuilleton que je puis  
vous proposer à prendre pour mon

16039  
compte le droit de propriété de  
la traduction espagnole.

Je serai donc, cher et illustre  
maître, bien heureux de recevoir  
le plus tôt possible, vos propositions  
définitives, auxquelles je puis  
disposer à souscrire, dans l'es-  
poir que vous me ferez les  
meilleures conditions qu'il vous  
soit possible.

Dans cet espoir et dans  
l'attente de votre réponse je  
suis heureux de cette occasion  
qui me permet de m'offrir  
à vous, comme un admirateur

lucique Coll

Adresse:

Calle Redondilla, 8, 3<sup>e</sup>  
Madrid

